



给予殖民地国家和人民独立宣言
执行情况特别委员会

开曼群岛

秘书处编写的工作文件

目录

	段次	页次
一. 概况	1-2	3
二. 宪政、法律和政治问题	3-11	3
三. 预算	12-15	4
四. 飓风	16-18	5
五. 经济状况	19-49	5
A. 概况	19-22	5
B. 农业、畜牧业和渔业	23	6
C. 旅游业	24-28	6
D. 财务	29-34	6
E. 基础设施和运输	35-44	7
F. 电信	45-49	8
六. 社会状况	50-65	9
A. 人权和移民	50-51	9
B. 劳工	52-53	10
C. 教育	54-59	10



D. 公共卫生	60-62	11
E. 犯罪和公共安全	63-65	11
七. 与国际组织的关系	66	11
八. 领土的未来政治地位	67-72	12
九. 管理国的立场	73-81	13
十. 大会的审议	82	14

一. 概况

1. 开曼群岛领土¹位于牙买加以西约 180 英里、古巴以南也约 180 英里处。开曼群岛由三个岛屿组成：大开曼岛(76 平方英里)、开曼布拉克岛(15 平方英里)和邻近的基本上没有开发的小开曼岛(11 平方英里)。

2. 据开曼群岛经济和统计局的资料，领土在 2003 年的人口为 44 144 人，2002 年为 43 004 人。² 估计 25% 为非洲人后裔，20% 为欧洲人后裔，其余为混血种人。

二. 宪政、法律和政治问题

3. 在大不列颠及北爱尔兰联合王国的管理下，开曼群岛是一个非自治领土（海外领土）。1959 年的宪法分别于 1972 年、1992 年和 1994 年得到修订。根据宪法规定，英王任命的总督任期四年，负责外事、防务、治安和公共服务。总督为执行委员会主席；执行委员会由总督委任的三名成员即主任秘书（在 1992 年之前为行政秘书）、财政秘书和总检察长以及由立法议会推选的五名成员组成。执行委员会负责政府的行政工作。总督委任执行委员会的当选成员担任部长的职位。立法议会由宪法规定的 3 名官方成员和成人普选产生的 15 名成员组成，任期四年。从 1991 年开始，立法议会推选一名议长主持立法议会的工作。

4. 布鲁斯·丁威迪于 2002 年 5 月被任命为开曼群岛的总督。

5. 直到 2000 年，领土没有正式的政党，下列松散的团体一直充作政治组织：国民团队、民主联盟和开曼团队（见 A/AC.109/2003/9，第 7-8 段）。自从国民团队在 2000 年的大选中失败后，立法议会大多数成员于 2001 年 11 月 5 日组成了一个政党——联合民主党。反对派于 2002 年成立第二个政党——人民进步运动。联合民主党的麦基韦·布什成为政府事务领导人。

6. 法律制度以英国习惯法、某些的英国成文法和地方成文法为基础。开曼群岛有大法院（具有最高法院的地位）以及包括刑事、民事、家庭、青少年和死因调查法庭的即决法院。上诉可向开曼群岛上诉法院提出，最终可向伦敦枢密院提出。

7. 如先前工作文件(A/AC.109/2002/7, 第 11-14 段; A/AC.109/2003/9, 第 10-19 段; A/AC.109/2004/15, 第 8-12 段) 所述，该领土的宪政审查工作继续进行，讨论与选举法相关的问题。特别是，各选区成为讨论中的核心问题。2003 年 12 月，开曼群岛立法议会通过了划界委员会关于划分选区的建议。不过，这些建议尚未获得联合王国批准。

8. 《选举法》(2004 年修订本) 于 2004 年 7 月颁布。该法会使开曼群岛选举制度现代化，但其中不包括任何有关选区的重要修正案。该法令包含有关政党登记的新规定，并修订了有关选举费用的法律。该法令还包含有关选民登记的条款，

规定开曼公民进行选民登记；此外还包含关于选举的实际安排、政治广播、出版统计资料、选举呈请和选举罪行等条款。³

9. 该领土的普选应于 2004 年 11 月举行，但由于 2004 年 9 月的伊万飓风造成极大破坏，已延至 2005 年 5 月。2005 年的选举是 2004 年修订选举法之后，让各政党竞争的首次选举。

10. 于 2002 年生效的《英国海外领土法》(A/AC.109/2002/2/Add.1) 给予该领土的所有居民完全的英国公民权，并正式废止“殖民地”和“附属领土”的称谓而采用“海外领土”。该法让开曼人持有英国护照并可在欧洲联盟的任何地区工作。

11. 2004 年 7 月，联合王国枢密院颁布一项《开曼群岛宪法》修正案，以纠正 2002 年《英国海外领土法》造成的异常问题，如按该领土法行事，就会使同时具有英国海外领土公民身份和英国公民身份的本可当选的人士不能在开曼群岛的选举中成为候选人。⁴

三. 预算

12. 如去年的工作文件(A/AC.109/2004/15, 第 13-19 段)所述，财政秘书于 2003 年宣布进行重大的改革，其中包括许多对预算程序的改革。在改革之后，头一次根据应计制而非现金制编制新的 2004/2005 年预算。

13. 由于财政秘书于 2004 年 5 月提出的 2004/2005 年的预算是在伊万飓风于 2004 年 9 月袭击开曼群岛之前编制的，所以 2004 年 5 月编制的预测数字，由于自然灾害的直接灾情和延续灾情，已有重大修订。

14. 在改革的框架内，要求法定当局和政府公司如各部一样遵循同样的财政纪律的预算政策仍然不变。2004 年 7 月实施的“交成果时付讫”的概念意味各部和方案不再得到自动拨款。在新的政策之下，在各部和方案接受内阁提供的资金之前，它们必须证明已经完成既定产出或服务。⁵ 将同样概念应用于公务员制度的立法定于 2005 年 7 月实施，在其成为强制性之前，将给公务员系统一年的时间来执行和发展绩效管理制度。⁶

15. 政府预测 2004/2005 年的收入为 33 820 万美元，较 2003/2004 年期间的收入 30 940 万美元有所增加。预测业务费为 32 820 万美元，净剩余为 473 000 美元。由于采取应计制，财政预测头一次包括资产负债表，并且在预测 2004/2005 年期间结束时的头寸净值为 36 640 万美元。这笔数字包括预测资产 71 670 万美元，扣除预测债务 35 030 万美元。虽然资产类别包括诸如公地、道路、建筑物一类的财产和政府法定当局和政府公司中的投资，而债务主要是包括借贷和资金未有着落的养恤金债务。⁷

四. 飓风

16. 2004年9月,开曼群岛遭受加勒比十年来最严重的风暴之一的伊万飓风的猛烈袭击。风暴对领土的房屋和基础设施造成广泛的损失。水电供应中断,电信不通,数以千计的人无家可归,两名岛民死亡。

17. 在大开曼约有83%的房屋遭受某种程度的损失。保健和教育部门分别遭受1 900万和4 480万开曼元的财政损失。⁸在旅游业方面,过夜游客和游轮两个行业均遭受损失。过夜旅游业2004年的损失达7 200万开曼元,预计2005年还要损失8 280万开曼元。游轮收入的损失估计为2 500万开曼元。在大开曼,估计约有90-95%的农作物被毁。农业部门的损失,包括家畜和鱼类,估计约为560万开曼元。基础设施部门的总体受到的损失估计约为40 700万开曼元,其中70%是资产的直接损失,其余的30%是收入的损失和所增加的业务费用。整个基础设施的保险收益预期为27 400万开曼元。

18. 据政府的资料,飓风防备措施已见成效。2004年5月,公共工程部进行年度飓风防备演习,由于开曼群岛实施严格的建筑法,所以基础设施在风暴中安然无恙。然而,根据政府协同拉丁美洲和加勒比经济委员会(拉加经委会)和联合国开发计划署(开发计划署)编写的一份正式报告,虽然国家飓风委员会做好了充分准备,指定了收容所,指派了收容救护人员并储存了基本用品,但是无论人们作出什么样的准备都难以应付风速达155-200英里/小时和高出海平面八英尺的无坚不摧的飓风。”⁹伊万飓风对经济部门造成的灾情,见下面各章。

五. 经济状况

A. 概况

19. 开曼群岛的生活水平在加勒比区域中属最高之列。经济主要依赖旅游业和自1966年以来作为国际境外金融中心的地位。政府收入的主要来源是进口税及公司、银行、信托执照费以及印花税。领土内没有所得税、公司税或消费税。虽然进口以约100:1的比例高于出口,但旅游业和金融服务业的无形收入足以抵消有形的贸易逆差。

20. 据联合王国外交和联邦事务部资料,人均国内总产值为36 271美元;年度增长率为3%;和年度通货膨胀率为1.9%。开曼群岛的主要贸易伙伴为美利坚合众国、联合王国和加勒比共同体。¹⁰

21. 如先前工作文件(A/AC.109/2003/9,第23-29段,A/AC.109/2004/15,第23段)所述,2002年,开曼群岛政府通过了一个题为“开曼群岛:21世纪的模范中心”的综合计划。该计划涉及2003至2005年,目的在于重新集中注意经济和对旅游、电子商务、运销和奖励等重要领域维持一个因应的机构和立法框架。2004年期间,政府继续执行其财务管理改革措施和该计划的战略目标。财政秘书指出,同

2002 年比较，开曼群岛 2003 年的经济增长率较高、失业率和通货膨胀率较低。国内生产总值的实际增长率从 2002 年的 1.7% 增至 2003 年的 2%。失业率从 2001 年的 7.5% 减至 2003 年的 3.6%。预期经济复苏将持续至 2004/2005 年。¹¹

22. 如前所述（见第 17-19 段），2004 年 9 月袭击领土的伊万飓风对整个经济造成巨大影响。由于许多车辆为飓风摧毁，燃料需求下降，以致汽油和柴油税收无几，结果在 2004 年末，政府面临收入不足的情况。¹²

B. 农业、畜牧业和渔业

23. 虽受土地贫瘠、雨量稀少和劳动力成本高所限，但过去五六年里，农业活动几乎翻了一番。目前共有 10 个大农场在经营，面积总计逾 100 英亩。农产品包括香蕉、番茄、莴苣、蜂蜜、芒果、柑橘、各种蔬菜和椰子。饲养的牲畜包括肉用牛、家禽和猪。农业占国内总产值的 1.4%。

C. 旅游业

24. 旅游业约占开曼群岛国内总产值的 50%。该领土就业人数的 27% 从事这一行业，并为政府和各法定机构提供 3 070 万开曼元的收入。¹³

25. 2004 年上半年期间，旅游业兴旺，乘飞机抵达的旅客增至 181 254 人，比 2003 年同期增加了 12.7%。游轮旅客在 2004 年上半年达 110 万人，超过了 2000 年的游轮旅客总人数。上述数字是在伊万飓风袭击之前估计的，反映了对 2004 年下半年期间旅游业业绩的预计。¹⁴

26. 总督于 2004 年 7 月的施政演说中宣布，开曼航空公司准备在 2004/2005 年购置第二架波音 737-300 飞机。政府为进一步增加飞机旅客而维持低廉的飞机票价，并增加飞往现有终点站和新的终点站的航班，由于增加新飞机，使航空公司可提供直飞波士顿的服务。¹⁵

27. 伊万飓风使旅游业承受重大损失。飓风带来的水灾和风灾对财产造成严重损害。飓风之后，政府对开曼群岛实施旅行限制。旅游活动在飓风后立即停止，直至 2004 年 11 月中旬才恢复（见上文第 17-19 段）。

28. 飓风之后显示，虽然各大旅馆有充分的营业保险，但绝大多数共有公寓、公寓和招待所没有足够的保险。拉加经委会/开发计划署报告指出，虽然接待人数的限制往往使旅游需求停滞或下降，但加紧努力执行国家旅游管理计划则可弥补这种需求下降，并且实际上这种现象可导致过去已成为开曼群岛旅游业特点的住房率一贯偏低的情况有所改善。

D. 财务

29. 开曼群岛仍然是名列前茅的金融中心（见 A/AC.109/2003/9，第 41-50 段和 A/AC.109/2004/15，第 32-35 段）。金融部门同旅游业一起为开曼群岛的经济支

柱。据财政秘书说,2003年该部门增幅颇为可观。领土保险执照的总数增至672,对冲基金登记增至4808,上市证券增至735。2002年和2003年间,市场价值增加20.9%,也即增至439亿美元,增幅颇为可观。银行2003年6月的国外资产达到10200亿美元,较2002年12月时增加46亿美元。2003年专属自保费增长7亿美元,也即增至49亿美元。由于全世界一半以上的对冲基金在开曼群岛注册,所以2003年领土在这个领域仍然在全球的金融市场中独占鳌头。2003年注册公司总数增至68078个,也即增加了2819个。

30. 相反地,由于银行业内部的兼并,以及在领土设立有形机构依法所涉的费用,2003年在开曼群岛注册的银行和信托机构的数字有所下降。¹⁷

31. 法定当局开曼群岛货币局(开曼货币局),是领土主要的金融监督和管制机关。2004年6月,货币局宣布它预期2004/2005年财政年度为政府获得大约3500万开曼元的节余。¹⁸

32. 《欧洲联盟储蓄税指令》规定必须公布同欧洲联盟(欧盟)存款人有关的金融资料或预扣付给欧盟公民的银行利息的税款,这项《指令》2004年在开曼群岛仍然是个棘手的问题。如在去年的工作文件(A/AC.109/2004/15,第34段)中指出的,开曼群岛政府曾经相当努力抵制这项《指令》,并且只是同意在从联合王国获得某种协助维护开曼群岛经济的承诺时才予以执行。英国政府在2003年底前已经向领土发出最后通牒。必须在2004年2月20日前通过,否则就要以枢密院令的形式强制执行。2004年2月13日,领土政府向立法议会建议通过该指令。反对党人民进步运动投票时弃权,指令获得通过。原定于2005年初开始执行,但是由於协议的其他缔约方的违约而被延后。¹⁹

33. 开曼群岛和联合王国政府已经就执行《储蓄税指令》的有关问题进行全面讨论。联合王国最後对开曼群岛予以减税,以消除领土内深恐执行《指令》会断送其金融服务业的心理。鉴于《指令》对具有重要金融服务部门的开曼群岛带来的难题,联合王国外交部专门任命一名干事,协助领土向欧盟申请援助,以期改善经济发展,并将重点特别放在旅游业的基础设施上面。²⁰

34. 按照拉加经委会/开发计划署的报告,虽然金融服务的基础设施遭受伊万飓风的严重破坏,并且当电信中断时无法在开曼群岛以外营业,但是该部门还是可以迅速而有效地安排工作人员到海外,提供不间断的服务。不过报告指出,无法估算因旅行、搬迁和使用替代的电信和水电设施所增加的业务费用。该部门的迅速回应和立即恢复对保持金融中心在国际市场上的领导地位至关重要,事实上甚至在9月份内公司注册有增无减,就是很好的证明。²¹

E. 基础设施和运输

35. 开曼群岛的公路网大约包含225公里车行道,其中大约145公里是热沥青混合路路面的一级和二级公路,以及大约80公里是油喷碎石路面的地方街道和其他小街道。

36. 飓风使公路网遭受巨大破坏。在一些沿海地区，有些路段全部被暴风雨冲走。
37. 在 2004 年 9 月伊万飓风袭击的前夕，开曼群岛大约有 34 500 台机动车辆。据拉加经委会/开发计划署的报告说，五台私人机动车辆中几乎就有一台因风暴吹倒的树木、海水和沙子弄坏电器部件而废弃。运输部门遭受的全部损失达 19 490 万开曼元，其中 75% 是损坏的资产，25% 是所增的业务费用。报告表明为了恢复资产，将须进口价值达 14 300 万开曼元的交通工具、机器和物资，但是一旦受理索赔并予偿还，可能会有大约 1 亿开曼元的再保险进项。
38. 《国家公路局法》(2004 年)于 2004 年 6 月通过。依据该法成立了新的管理局，负责确保有效管理所有公共道路，包括规划、设计建筑和管理。²²
39. 如去年工作文件 (A/AC.109/2004/15, 第 44 段) 所述，为了建设所需的基础设施以推动领土经济的全面发展，政府于 2003 年设立了一个委员会，专门处理运输系统问题，即《2025 国家公路计划》。²³
40. 大开曼岛与美国、加拿大、欧洲、牙买加、洪都拉斯和古巴之间有国际航空服务，每星期有超过 108 次班机。美国和英国的各大民航公司经营的班机定期往返开曼群岛。开曼群岛各岛之间有国内民航和包机服务。2004 年初开始进行的搬迁机场的讨论已因 9 月的飓风而蒙上阴影。²⁴ 小开曼岛机场工程已于 2004 年开工。
41. 飓风对机场建筑物基础设施造成的损失估计约为 110 万开曼元，对相关的空中交通建筑物造成的损失估计约为 420 万开曼元。飓风期间国际机场关闭两天。政府施行的临时旅行限制，到 2004 年 11 月才解除，当时禁止非居民入境旅行，但与救济工作有关人员除外。
42. 《机场管理局法》和《民航局法》均于 2004 年 6 月通过。这两项法律将空中运输设施的提供与其使用之管制区分开。²⁵
43. 乔治城港口是游轮载游客到各岛游览的主要门户。向开曼群岛提供运输服务的有客运班轮和一些当地拥有或在当地注册的船只，后者提供开曼群岛与迈阿密、坦帕和牙买加之间的货运服务。2003 年，乔治城港口设施为 1 152 次停靠提供服务，停靠船只中包括 288 艘货船、852 艘游轮、35 艘油轮和 4 艘政府船只。在此期间，160 万名的游轮游客在港口登陆。2004 年 3 月，开曼群岛港务局签署一项贷款协议，为建筑罗亚尔沃尔特和西海湾两个游轮站筹资。²⁶
44. 据拉加经委会/开发计划署的报告说，飓风对现有港口设施造成巨大损失，全部受灾损失估计为 300 万开曼元。²⁷

F. 电信

45. 作为一个主要国际商务中心，领土的继续发展依赖可靠的现代化电信和公用事业。直到最近，电缆和无线电公司在开曼群岛独家提供电信服务。如以前的报

告(A/AC.109/2003/9, 第 51-53 段; A/AC.109/2004/15, 第 36-38 段)所述, 2003 年中期, 政府在电信部门实施竞争办法, 打算在 2004 年 4 月前使其完全自由化。此後, 一些电信业者和基础设施供应商进入市场, 开曼群岛的消费者因服务费用下降而受益。同时, 2004 年电缆和无线电公司提出上诉, 反对电信业管理者(信息和电信技术管理局)的裁决, 即电缆和无线电公司的定价太低, 违反竞争原则, 并反对管理局关于该公司将其一些价格上调的要求。²⁸

46. 如上文第 29 至第 34 段所述, 电信部门受飓风的影响十分严重, 电话交换台、地下和海底光纤电缆受淹, 三座主要电信塔倒塌。同时, 在风暴期间一些服务自始至终一直没有中断, 并迅速恢复基本服务, 证明开曼群岛提供了实力雄厚和高质量的服务。为了加速恢复服务, 一些公司用飞机运送轻便发电机。

47. 据拉加经委会/开发计划署报告估计, 电信部门遭受的损失约达 7 950 万开曼元, 其中 60% 是资产的损失, 40% 是商务损失。据估计, 必须进口大约价值 4 000 万开曼元的物品来替换被破坏和受损的设备, 不过保险进项预期约达 6 920 万开曼元。²⁹

48. 关于水电供应(A/AC.109/2004/15, 第 38 段), 政府已经于 2004 年 6 月同加勒比水电公司达成协议, 允许在电力业实行竞争制度, 同时也向加勒比水电公司颁发许可证, 准许其在开曼群岛营业至 2024 年。该协议还规定自 2004 年 10 月 1 日起将住宅区的电费降低 4.7%。³⁰

49. 飓风对电力设施、传输线和分配网造成了损失。灾后恢复工作得到次区域飓风行动计划的帮助, 包括来自巴巴多斯、伯利兹、百慕大、特克斯和凯科斯群岛的电力业工作队提供的援助。飓风对开曼群岛的电力业部门造成的全部损失估计为 6 890 万开曼元, 其中 41% 为资产的损失, 59% 为商务的损失。预计需要进口价值 2 260 万开曼元的货物以协助恢复, 但是这笔款项将由 4 850 万开曼元的再保险收入抵充。³¹

六. 社会状况

A. 人权和移民

50. 开曼群岛受管理国加入包括《欧洲人权公约》在内的几项主要的人权公约的制约, 虽然应开曼群岛政府的请求, 向欧洲人权法院个别请愿的权利不扩及开曼群岛。开曼群岛是联合王国领土中唯一没有民权法案的领土(见 A/AC.109/2002/7, 第 49 段和 A/AC.109/2003/9, 第 61 至 63 段以及 A/AC.109/2004/15, 第 45 段)。2003 年提交联合王国核准的宪法草案包括一项民权法案。在有关立法通过后, 将确定执行的时间。媒体报导指出, 这种基本权利不受宪法保护的情况为联合王国政府所关注。³²

51. 2004 年 1 月, 《移民法》(2003 年) 生效。新的移民法有一些改变, 其中包括对有意前往开曼群岛访问、居住、工作、经商或学习的人提出的新规定。³³

B. 劳工

52. 据 2004 年 11 月公布的劳动力调查，领土内的劳动力有 23 453 人，2003 年为 29 905 人。伊万飓风导致劳动力下降。同 2004 年春季的人数比较，伊万飓风后人数减少 5 715 人，即 20%。2004 年 11 月，就业的开曼人口为 11 444 人，非开曼人口为 10 976 人。2004 年的失业率为 4.4%，2003 年为 3.6%。这些劳动力包括来自 78 个国家的国民，其中绝大部分来自牙买加、美国、加拿大和联合王国。³⁴

53. 2004 年生效的新《移民法》(2003 年)规定领土内的外国工人的逗留时间为 6 个月至 7 年，视工作类别而定。支持该新法的人表示，该法是要制止持有一年或两年工作证进入领土的人“长时期或永远”留在领土。他们认为这一限制对想加入律师行业的本地青年律师特别有利，因为该法将减少来自外面的竞争，不过对外国律师的 7 年限期也有一些例外。³⁵

C. 教育

54. 所有居住在开曼群岛的年龄在 4 岁 9 个月至 16 岁之间的儿童都必须接受教育。政府直接负责这个年龄组的教育。两所公立学院和一所私立学校提供高等教育。开曼群岛社区学院虽属政府所有，但实行独立管理。开曼群岛法学院也属于政府所有，而开曼群岛学院则是私立学院。

55. 公共教育系统为约三分之二的开曼儿童提供教育，其余儿童则付费上学。政府目前在大开曼岛办有六所小学、一所中学、两所高中和一所特殊教育中心，在开曼布拉克岛办有三所小学和一所附设初中部的高中。开曼人在这些学校免费入学。但每个学生每年要缴纳 100-150 开曼元的书本租借费。此外，还有 10 所私立学校提供初级和(或)中等教育。所有私立学校都受教育司的监测，并且接受政府的补助。

56. 如先前工作文件所述，提高教育水准是政府在 2003/04 年的一项重要政策举措。根据 2003/04 年战略政策声明，政府计划采取措施，确保 95% 的离校者达到预定的教育标准，90% 的成年人掌握基本的语文和算术能力，并且提高接受职业培训的成年人的数目。

57. 总督在 2004 年施政演说中指出，教育部有意提出全面而现代的《教育与培训法》。该部打算在 2005 年 9 月向议会提出《教育与培训法案》。2004 年，该部也努力通过继续执行促进开曼群岛教学方案以及制订一项中等和高等技术和职业教育战略和其他举措，继续改善教育制度。³⁶

58. 为提高公立学校的收生能力，已于 2004 年新增一所小学，预定在 2005 年 9 月再增加一所。乔治敦小学的进一步重新整修以及为一所新的中学购置土地和进行设计已计划于 2006 年 9 月完成。在 2004 年期间还公布了关于建造新的私立学校的若干项计划。令人遗憾的是，由于伊万飓风对现有教育基础设施的破坏，这些举措多已在不同程度上推迟或将予推迟。³⁷

59. 新学期才开始一周半就遭伊万飓风袭击。若干学校才刚进行翻修并购置了新的书本和制服。如同许多加勒比国家一样，在飓风袭击下，作为收容所的许多房舍是学校。所有学校都遭受若干程度的风暴损坏，只有两所公立中学和一所小学（人数最多的小学之一）遭受严重损坏。这个部门的财政损失达 4 480 万开曼元，每名学生损失 25 至 40 个上学日。³⁸

D. 公共卫生

60. 卫生服务部负责提供各种政府保健服务，包括各种公共卫生服务。除了普通医护外，当地还有多种专科服务。据管理国称，不论公民身份，向所有居民提供免费产前服务，除此之外，还免费提供避孕服务。开业医师管理局负责私营开业医师的注册工作。乔治敦有一家拥有 124 张床位的医院。医院中有一个当代最先进的、充分配员的事急救室。开曼布拉克岛还有一家拥有 18 张病床的医院，另外还有几个区保健中心和诊所。2000 年，开曼群岛有 84 名注册医生和 14 名牙医。

61. 《医疗保险（修正）法》于 2004 年通过。医疗保险在开曼群岛是强制性的。新的法律规定，仅领有执照在开曼群岛营业的“核定保险人”可取得医疗保险合同。³⁹

62. 同教育和住房部门相比，卫生部门遭受飓风损害最小。卫生部门遭受损失估计达 1 900 万开曼元，其中设施和设备的直接损失占 51%，间接损失占 49%，后者包括清理残块、额外的人员费用、利用设施作为收容所造成的损失、额外的公共卫生服务以及收入损失。⁴⁰

E. 犯罪和公共安全

63. 皇家开曼群岛警察部队拥有 295 名警官和 40 名支助人员。它无法在开曼人中征聘到足够的警员，因此从联合王国借调警官。招募的警察也来自牙买加、伯利兹、巴巴多斯、加拿大、尼加拉瓜、特立尼达和多巴哥、洪都拉斯、巴哈马、尼日利亚和美国。

64. 2003/04 财政年度战略政策声明规划了如下具体目标，以确保开曼群岛的安全和保障：确保存在一个高效公平的法律和司法体系；降低轻罪和重罪的层级；降低被定罪罪犯的累犯犯罪率；确保对判处监禁的罪犯实施安全而人道的监禁；维持恰当的边防安全和保护。

65. 据新闻报道，2004 年领土内的犯罪数目有所增加。2004 年上半年内，入室盗窃案件增加 11.7%。警方认为许多这类盗窃事件的发生是由于房地缺乏适当的安全防卫，并呼吁民宅主人和商业房地业主确保其产业安全。⁴¹

七. 与国际组织的关系

66. 一直作为加勒比共同体观察员的开曼群岛于 2002 年 2 月获得准成员资格（见 A/AC.109/2002/7，第 75 和 76 段）。

八. 领土的未来政治地位

67. 如去年的工作文件所述，领土和联合王国之间关于领土未来的政治地位的争论涉及宪法的一些规定、自治的程度和民选官员对地方事务的控制权力、总督的角色、领土遵守联合王国国际义务的影响，和领土参与影响其利益的国际事务。

68. 在本文所述期间，两大政党继续讨论提议的宪政变革。所讨论的问题如下：总督的权力及其否决民选领导人的能力；停止总督对诸如金融服务等任何内政事务的全面控制；让政府事务领导人代替总督主持理事会；议会增至 17 名成员，从一区一席选区中选出；设立由指定成员组成的参议院改组内阁，使之由 7 名当选成员组成；成为完全的部长制政府，由总督任命首席部长并参照首席部长的意见任命其他部长；保护立法议会中少数派的权利；将《民权法案》列入宪法；关于公民倡议的全民投票的规定及终止联合王国为开曼群岛立法的权力，并使领土受约于因联合王国对欧洲联盟的义务而产生的协议。⁴²

69. 在 2004 年的施政演说中，该领土总督指出，他认为，继续推动宪政改革是符合联合王国和开曼群岛的共同利益的。他表示可望在即将开展的竞选活动中全面讨论宪政改革问题，并将利用这个机会“更清楚地确定选民希望新政府明年向伦敦提出哪些提案。”⁴³

70. 政府事务领导人在其 2004 年 7 月的欧洲议会演说中指出，政府的目标是实现开曼群岛完全的内部自治。他指出，“虽然目前无意寻求独立，但本海外领土确实希望有更大的自决权。”⁴⁴

71. 政府事务领导人提出的另一个问题是，在就影响各领土的国际协议进行谈判时，联合王国未同各领土磋商。他在欧洲议会发言时表示，开曼政府反对英国政府将国际条约适用于其海外领土的方式。不过，他欣慰地注意到，《联合王国外交部 2004 年年度报告》敦促联合王国部长们在同意签署将影响各领土的国际协议前，先同相关领土磋商。关于欧洲联盟储蓄税务指令的谈判和执行之后，这个问题才引起重视，因为该指令对开曼群岛影响甚大，但并未同开曼群岛政府磋商。开曼群岛政府欲摆脱欧洲联盟指令的约束，这是目前宪政辩论中的一个论题。⁴⁵

72. 为了就定于 2004 年 8 月提交给 2004 年海外领土协商理事会的某些项目取得共同立场，加勒比和百慕大各领土在开曼群岛举行了一次首席部长会议。在会议期间讨论了主权和宪政改革问题。在一项联合声明中，首席部长们指出“我们已就在我们领土境内实现宪政改革的方式达成共同意见。虽然认识到我们处于不同阶段的宪政改革这一事实，我们仍觉得可从这方面的合作中获益。”据媒体报导，首席部长们考虑雇用宪政专家。会议期间讨论的其他问题包括：各领土与联合王国的关系；海外领土协商理事会的作用和发展；各领土制订集体方式来处理涉及共同利益的问题；安全和恐怖主义问题；环境问题，特别是气候变化问题以及该区域面临的艾滋病毒/艾滋病挑战。⁴⁶

九. 管理国的立场

73. 2004 年 10 月 5 日，联合王国代表在第四委员会第 3 次会议上发言（见 A/C.4/59/SR.3），他再次对联合王国有机会作为联合国非自治领土名单所列十六个领土中十个领土的管理国向委员会报告自上次会议以来的最新事态发展，表示高兴。

74. 他指出，联合王国同其海外领土继续发展伙伴关系。海外领土协商理事会第六届年会已于 2004 年 9 月在伦敦举行。海外领土部长比尔·拉梅尔议员担任理事会主席，该理事会是民选首席部长与其在各领土的对等官员以及同联合王国政府部长们进行对话的论坛。2004 年的会议再次提供机会讨论联合王国与各领土的关系、宪政现代化问题、可持续发展，包括善政和环境问题以及同联合王国的国际义务相关的其他问题。

75. 该代表说，在过去一年期间，拉梅尔先生前往福克兰群岛（马尔维纳斯）和英属维尔京群岛作了有益的访问。这些访问使他能够在这两个领土内会晤各类人士，并获得关于这两个领土的更完善的直接知识。他也能够同当选代表们在他们自己的领土上就范围广泛的各种问题进行讨论。

76. 他指出，联合王国欢迎宪法审查方面的进展。过去一年期间，联合王国官员同蒙特塞拉特、圣赫勒拿以及特克斯和凯科斯群岛的代表进行了有益和富有成效的讨论。在圣赫勒拿，已拟了一份宪法草稿，并正就该草案进行更广泛的协商。直布罗陀的宪政改革提案已于 2003 年 12 月提交讨论。尚未排定正式会谈的日期。

77. 意识到许多领土的资源有限，联合王国政府继续支助各种不同领域的项目，以提高地方能力和促进可持续发展和善政。项目涉及问题从经济多样化至管理儿童和家庭福利的立法改革及关于判处监禁替代办法的研究等。

78. 他回顾联合王国代表于 2003 年说过预期外交和联邦事务部和国际开发部将提供额外经费以支助各领土的环境工作和执行 2001 年签署的《海外领土环境宪章》。海外领土联合环境方案在 2004-2005 年资助 23 个新项目，其中三个为多领土倡议，包括住区恢复、生物资源调查和政府及民间社会机构的能力建设。

79. 他说，令人遗憾的是，加勒比地区再度遭受飓风造成的灾难，联系各领土的情况，他提及伊万飓风对开曼群岛造成的破坏，尽管当地应急计划相当完善。联合王国已提供一些紧急支援，其他一些领土和邻国也提供了援助。联合王国和开曼群岛对此非常感激。虽然尚有许多工作要做，但已采取各种令人鼓舞的步骤，使领土恢复正常。数周前，特克斯和凯科斯群岛的部分地区也遭受了相当大的破坏。

80. 针对若干海外领土要求协助，以获得欧洲委员会经济、贸易和发展援助，联合王国代表说，去年已给外交和联邦事务部海外领土司任命一位官员，负责同该

委员会联系。他继续协同若干领土，寻求根据 2001 年 11 月欧洲联盟——海外国家和领土协会决定提供的委员会发展援助。

81. 代表说，联合王国继续同二十四国特别委员会进行非正式合作。最新参与是，一名联合王国代表出席了 2004 年 5 月在巴布亚新几内亚举行的二十四国特别委员会讨论会，并提出一份关于联合王国各领土宪政发展的论文。他指出，最积极的新发展可以说是关于访问百慕大、从而考虑将该领土除名的提案。他最后指出，秘书处正在同百慕大直接接触，为此作准备。

十. 大会的审议

82. 2004 年 12 月 10 日大会未经表决通过第 59/134 A 和 B 号决议第 59/134 B 号决议第五节专门处理开曼群岛问题。

注

¹ 本工作文件是根据管理国按照《联合国宪章》第七十三条（辰）款递送的情报以及公开的资料写成的。

² www.gov.ky。

³ Cayman Net News, 19 March 2004, www.caymannetnews.com。

⁴ Caribbean Net News, 23 August 2004, www.caribbeanetnews.com。

⁵ Budget Address 2004/2005, www.gov.ky。

⁶ Cayman Net News, 13 July 2004, www.caymannetnews.com。

⁷ Budget Address 2004/2005, www.gov.ky。

⁸ C\$ 1 = US\$ 1.2。

⁹ Cayman Islands Government, ECLAC/UNDP report, 10 January 2005, The Impact of Hurricane Ivan in the Cayman Islands, www.gov.ky, The Economist Intelligence Unit, September 2004, www.eiu.com。

¹⁰ www.fco.uk, CIA Fact book, http://www.cia.gov/cia。

¹¹ Budget Address 2004/2005, www.gov.ky, Cayman Net News, 7, 11, 18 May 2004, www.caymannetnews.com。

¹² Economist Intelligence Unit, 23 December 2004, www.eiu.com。

¹³ A Study to Assess the Economic Impact of Tourism on the Cayman Islands, Cayman Islands Tourism Association, www.gov.ky。

¹⁴ The Economist Intelligence Unit, September 2004, www.eiu.com。

¹⁵ Cayman Net News, 6 July 2004, www.caymannetnews.com。

¹⁶ Cayman Islands Government, ECLAC/UNDP report, 10 January 2005, www.gov.ky, The Economist Intelligence Unit, September 2004, www.eiu.com。

¹⁷ Government of the Cayman Islands, 7 May 2004, Budget Address 2004/2005, www.gov.ky。

¹⁸ Cayman Net News, 9 June 2004, www.caymannetnews.com。

¹⁹ International Money Marketing, 14 July 2004, Funds International, July 2004, www.cimoney.com.ky。

-
- 20 Accountancy Age, 12 July 2004, www.accountancyage.com.
- 21 Cayman Islands Government, ECLAC/UNDP report, 10 January 2005, The Impact of Hurricane Ivan in the Cayman Islands, www.gov.ky, The Economist Intelligence Unit, September 2004, Cayman Islands Country Report, www.eiu.com.
- 22 Cayman Net News, 6 July 2004, www.caymannetnews.com.
- 23 Cayman Islands Government Information Services, 23 April 2003.
- 24 Cayman Net News, 25 May 2004, www.caymannetnews.com.
- 25 Cayman Net News, 6 July 2004, www.caymannetnews.com.
- 26 Cayman Net News, 25 May 2004, www.caymannetnews.com.
- 27 Cayman Islands Government, ECLAC/UNDP report, 10 January 2005, www.gov.ky, The Economist Intelligence Unit, September 2004, www.eiu.com.
- 28 Cayman Net News, 29 April 2004, www.caymannetnews.com.
- 29 Cayman Islands Government, ECLAC/UNDP report, 10 January 2005, www.gov.ky, The Economist Intelligence Unit, September 2004, www.eiu.com.
- 30 Cayman Net News, 18 June 2004, www.caymannetnews.com.
- 31 Cayman Islands Government, ECLAC/UNDP report, 10 January 2005, www.gov.ky, The Economist Intelligence Unit, September 2004, www.eiu.com.
- 32 Cayman Net News, 21 April 2004, www.caymannetnews.com.
- 33 The Immigration Law 2003, www.gov.ky.
- 34 Labour Force Survey: Spring and Fall 2004, www.gov.ky.
- 35 The Immigration Law 2003, www.gov.ky.
- 36 Cayman Net News, 6 July 2004, 2004 Throne speech, www.caymannetnews.com.
- 37 Cayman Net News, 31 May, 4 June and 6 July 2004, www.caymannetnews.com.
- 38 Cayman Islands Government, ECLAC/UNDP report, 10 January 2005, www.gov.ky, The Economist Intelligence Unit, September 2004, www.eiu.com.
- 39 Cayman Net News, 29 June 2004, www.caymannetnews.com.
- 40 Cayman Islands Government, ECLAC/UNDP report, 10 January 2005, www.gov.ky, The Economist Intelligence Unit, September 2004, www.eiu.com.
- 41 Cayman Net News, 24 and 25 June 2004, www.caymannetnews.com.
- 42 Speech by the leader of Government Business, 8 July 2004, www.gov.ky, Cayman Net News, 26 May and 6 September 2004, www.caymannetnews.com.
- 43 Cayman Net News, 6 July 2004, 2004 Throne speech, www.caymannetnews.com.
- 44 Speech by the leader of Government Business, 8 July 2004, The Constitutional Position of the Cayman Islands, www.gov.ky.
- 45 Speech by the leader of Government Business, 8 July 2004, The Constitutional Position of the Cayman Islands, www.gov.ky, Cayman Net News, 6 September 2004, www.caymannetnews.com.
- 46 Caribbean Net News, 27 August 2004, www.caribbeannetnews.com.
-